

ATA DA SEXTA REUNIÃO ORDINÁRIA DO NÚCLEO DE APOIO À PESQUISA EM ETIMOLOGIA E LÍNGUA PORTUGUESA (NEHiLP)

Aos dezoito dias do mês de maio de dois mil e dezesseis, às treze horas, na Sala da Congregação do bloco A do Instituto de Matemática e Estatística (IME/USP), reuniram-se os pesquisadores do Núcleo de Apoio à Pesquisa em Etimologia e Língua Portuguesa: Mário Eduardo Viaro, Bruno Oliveira Maroneze, Érica Santos Soares de Freitas, Renata Cazarini de Freitas, Aldo Luiz Bizzocchi, Jasmin Sedie Drigo, Vanessa Martins do Monte, Danilo Costa Leite, Marcelo Pereira, Marco Dimas Gubitoso, Antônio Augusto Abello e Patrick Abrahão Menani. Não houve participação via Skype por não estarmos no prédio de Letras devido à ocupação estudantil que lá ocorria. Inicialmente, Érica Santos Soares de Freitas apresentou o formato dos lemas do Nuevo Diccionario Histórico del Español, *online*, que havia sido sugerido por Mariana Giacomini Botta (<http://web.frl.es/DH/org/login/Inicio.view>) para servir de modelo para a forma de apresentação dos lemas do DELPo. Foi explicado pelo prof. Dr. Marco Dimas Gubitoso que, devido à concepção do banco de dados, é possível haver várias formas de apresentação dos dados, mas que apresentá-los todos ao mesmo tempo ficaria pesado, sendo necessário encontrar formas de hierarquizar as informações. Em seguida, o prof. Dr. Marco Dimas Gubitoso comentou que o núcleo dispõe de novos programadores, apresentando o estudante do IME Patrick Abrahão Menani e justificando a ausência de Lucas Hiroshi Hayashida, também estudante do IME, que trabalharão com Antônio Augusto Abello e com Yuri Roberto Amaral Gaspar. A seguir, explicou aos pesquisadores a nova metodologia de desenvolvimento que ajudará a organizar o tempo e andamento do projeto DELPo, impondo um ritmo controlado e mensurável (SCRUM). As tarefas dos programadores continuarão sendo solicitadas no fórum pelos pesquisadores, mas serão separadas e descritas num quadro de atividades do sistema Trello (www.trello.com), apresentada em reunião do dia 09 de maio de 2016.. Seus pontos principais são: (a) foi estipulado um espaço de tempo de duas semanas para a implementação de tarefas, cuja urgência é decidida em reuniões a cada duas semanas, exceto em casos urgentes; (b)-a partir dos problemas elencados no fórum, será extraído um backlog com as tarefas a serem cumpridas nessas duas semanas; (c) o coordenador do NEHiLP será o intermediário entre as tarefas do fórum e os programadores; (d) os programadores farão reuniões diárias de 15 min e uma reunião de “entrega” após as duas semanas, que já será também a reunião para receber as próximas tarefas. Apresentado o novo sistema de gerenciamento de projetos, os pesquisadores passaram a discutir o problema da apresentação dos dados ao consulente do dicionário, considerada prioritária neste momento. A partir do modelo de verbete enviado alguns dias antes por e-mail pelo prof. Dr. Mário Eduardo Viaro, uma busca no campo “verbetes” da homepage de www.nehilp.org levaria a uma ficha completa. Sugeriu-se a criação de uma página intermediária, apenas para os casos de homonímia, que traria um resumo das informações (lema, data da variante ortográfica mais antiga, classificação morfológica e uma indicação “veja ficha completa”), para que o

consulente possa escolher entre dois ou mais lemas. A ficha completa constaria do lema propriamente dito, da data da variante ortográfica mais antiga, da classificação morfológica, das definições, da etimologia e créditos (“verbetes elaborado por:” seguido dos nomes dos pesquisadores que compuseram o verbete, “etimologia elaborada por:” seguido dos nomes dos pesquisadores que fizeram a etimologia, “texto concedido por:” seguido do nome do concedente). Sob cada definição estariam as flexões, na ordem tradicional morfológica (forma masculina antes de feminina, forma singular antes de plural, presente do indicativo antes do pretérito imperfeito do indicativo, primeira pessoa do singular antes da segunda pessoa do singular etc.), sendo que cada variante ortográfica de cada flexão deverá estar na ordem alfabética. Essas variantes ortográficas devem vir em formato de caixa de texto expansível com o contexto mais antigo, dados bibliográficos (autores, título da obra, ano, seções da obra) e informações sobre editor. Também é preciso organizá-la de modo que possa parecer uma imagem, quando necessária. Para que qualquer impressão da página tenha as referências do DELPo, pensou-se na possibilidade de acrescentar uma espécie de marca d’água no fundo da tela ou apenas o logo do NEHiLP em cada página impressa. Foi informado que também têm ocorrido problemas na inserção de imagem, fato que deverá constar das tarefas das futuras reuniões dos programadores. A inserção de imagens tem tido uma importância crescente, uma vez que se decidiu que essa imagem deveria corresponder à passagem do texto que corresponde à(s) abonação(ões) mais antiga(s) do lema. Foi mencionada a necessidade de recuperação do antigo formato do campo “Etimologia”, que desapareceu, com uma espécie de “esqueleto não-editável”, contendo cabeçalhos dos três subcampos constantes no Manual do NEHiLP, a saber: proposições etimológicas, comentário etimológico e cognatos. Assim, seria possível manter uma padronização e facilitar buscas. Mencionou-se rapidamente, ao final, a reunião com a Frente Origem realizada no dia 11 de maio de 2016, na qual participaram os pesquisadores José Marcos Mariani, Mário Eduardo Viaro, Bruno Oliveira Maroneze, Aldo Luiz Bizzocchi, Jasmim Sedie Drigo e Yuri Fabri Venâncio, na qual foi apresentada a estrutura do ultralema e do ultralema remoto e na qual foram feitas diversas sugestões. Por fim, a profa. Dra. Vanessa Martins do Monte lembrou que existe um edital da Pró-Reitoria de Pesquisa para a contratação de bolsistas de IC. Os profs. Drs. Mário Eduardo Viaro e Marco Dimas Gubitoso foram convidados a verificar a disponibilidade de conseguir, por meio de uma proposta de pesquisa, bolsas para pesquisadores e programadores. Nada mais havendo a tratar, encerrou-se a reunião, da qual se lavrou a presente ata.

São Paulo, 18 de maio de 2016.